



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2006 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Thursday 19 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 1–3)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) What is it about a cat's purr that produces a calming effect?	1	

(b) What are the benefits of having a cat?	3	
• _____		
• _____		
• _____		
Text 2		
2. Why would somebody like to visit this area?	5	
• _____		
• _____		
• _____		
• _____		
• _____		

Text 3

3. (a) List **two** benefits for each of the hobbies mentioned.

8

Hobby	Benefits
	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____
	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____
	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____
	<ul style="list-style-type: none">• _____• _____

(b) What do Maria and Ion say that shows they know each other well?

3

Part B (Questions 4–5)
(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
 - *convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. (a) What audience does the radio program target? Pentru cine este făcut acest program de radio? _____	1	
(b) What are the symptoms displayed by the canary and the dog? Care sunt simptomele manifestate de canar și de câine? Canar _____ Câine _____	2	
(c) In what respect is the case of the rabbits different from the other two animals? Prin ce este diferit cazul iepurilor față de celelalte două animale? _____	1	

Marks

You may make notes
in this space.

Text 5

5. (a) What evidence is there that Mona Muscă values her personal life?
Ce dovedește că Mona Muscă apreciază viața ei personală?

2

- (b) How would you describe Mona Muscă?
Cum ați putea s-o descrieți pe Mona Muscă?

4

End of Section 1



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2006 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 6–7)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
-

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Obiceiuri transilvănene

De Ion Bobea

Odată cu venirea primăverii, în luna martie, transilvănenii sărbătoresc schimbarea anotimpului printr-un carnaval cu măști. Este ultimul prilej de petrecere înaintea intrării în postul Paștelui. Cu acest prilej, se confecționează măști ce imită personaje din povești, iar la sfârșitul petrecerii cele mai reușite creații sunt premiate. Grupuri de prieteni se adună și merg din casă în casă unde sunt serviți cu cârnați, prăjituri și bani, dar mai ales cu gogoși.

În duminica Floriilor există și tradiția de a planta un pom. Sau, un alt obicei este acela prin care tinerii împodobesc un pom pe care îl dăruiesc fetei cu care urmează să se căsătorească. În toată săptămâna dintre Florii și Paști, copiii strâng verdeța care urmează să fie folosită pentru confecționarea cuiburilor în care sunt puse ouăle roșii de Paște. În sâmbăta de dinaintea Paștelui nu se mănâncă nimic, iar seara se merge la biserică la slujba de Înviere. În duminica Paștelui, copiii caută în toată curtea cuiburile cu ouă și cu cadouri, după care întreaga comunitate merge să asiste la slujba religioasă. După întoarcerea de la biserică, urmează ospățul cu mâncăruri tradiționale, cu cozonac, după care urmează o întrecere de spart ouă.

A doua zi de Paște, fetele se pregătesc cu mâncare, ouă roșii și prăjituri în așteptarea băieților care vin la stropit. Ei stropesc fetele cu parfum sau cu apă. Apoi se adună toți acasă la unul din membrii grupului unde sunt serviți cu bunătăți: mâncare, prăjituri, ouă roșii și lichior de ouă.

QUESTIONS

Marks

(a) Find evidence in the text which shows that there is a close relationship between humans and nature. **4**

- _____
- _____
- _____
- _____

(b) How are children involved in these celebrations? **2**

(c) Name **two** features of this text that are typical of informative writing. **2**

- _____
- _____

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Huțulii

Reportaj de Ileana Petrescu

Plecăm dimineața devreme de la Suceava, din răsăritul țării, spre mai la răsărit și spre mai la nord. Drumul urcă spre inima muntelui învăluit în cețuri, mai sus, mai sus. Nu se vede nimic, se aud doar zgomote ciudate, venind dinspre neguri. Nechezat de cai, cuvinte într-o limbă necunoscută, aspră. Curând apar și ei huțulii, călări pe cai mici și iuți, vorbind un grai alcătuit din cuvinte ucrainiene, cuvinte polone, alte cuvinte cu inflexiuni stranii amintind poate de stepele asiatice și deșerturile mongole. Dar vorbesc și românește și vorbesc bine și frumos. Cine sunt acești oameni blonzi cu obraji roșii bătuți de vânturi? Legende lor, aflăm mai târziu, povestesc despre regi viteji și comori pierdute. Sunt ei oare, ultimii urmași ai dacilor liberi, sunt ei oare urmașii războiniciilor goți ce au supus Europa cu secole în urmă? Urcăm împreună spre așezările lor. Casele sunt risipite pe umerii dealurilor spre a putea vedea dușmanii din timp, spun ei. Nevestele lor coc pâinea în casă și cultivă cartofi. Copiii lor merg la școala din vale, dar iarna când zăpada este înaltă de peste doi metri, stau acasă. Bărbații cresc cai de rasă și merg la vânatoare de cerbi și porci mistreți. Spre seară urcăm la hergheliile din munți, unde caii stau vara, conduși de un armăsar inteligent apărându-și mânjii de lupi și de urși. Toamna se întorc la așezările lor unde încep școala de dresaj, la care cei mai mari meșteri sunt ei, huțulii.

QUESTIONS

Marks

(a) How does the author create a sense of mystery in the first four sentences of the passage? **2**

(b) What evidence does the author use to determine the origin of the Huṭuli? **2**

(c) In many ways the Huṭuli’s lifestyle is simple. Give **four** examples of this. **4**

(d) What dangers have the Huṭuli faced and how have they dealt with these? **4**

Dangers

Dealing with dangers

- ---
- ---

Part B (Question 8)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
 - *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*
-

8. Read the text and then answer the question in 150–200 words in ROMANIAN on page 7.

Viitorul aparține tehnologiei: Calculatoarele vor deveni mai umane

Will Bates – reporter informatician

Calculatoarele vor avea în curând calități mai umane, cum ar fi posibilitatea de a reacționa la vorbire sau la instrucțiunile scrise. Nu vom mai fi sclavii tastaturii, a corecțiilor gramaticale și a nenumăratelor cordoane electrice.

Imaginați-vă un aparat care să pornească mașina de spălat, telefonul dumneavoastră mobil să direcționeze frigiderul și să stabilească temperatura dorită a laptelui. Aceasta poate fi un vis, dar nu pentru mult timp. Informaticienii lucrează la dezvoltarea unor dispozitive digitale care să se poată organiza singure în comunități, fără existența unui intermediar.

Alte minunății ale viitorului ar putea să ne asigure automobile nepoluante și ieftine, mini echipamente de zbor, rachete futuristice care vor reduce zborul din Australia spre alte părți ale lumii, disponibilitatea imediată de medicamente și roboți universali care ne vor prelua munca de zi cu zi.

QUESTION

You are impressed by this article on future technology. Write the text of a speech that you will give to your Romanian Saturday class about how this technology may affect their lives.

Ați fost impresionat de acest articol despre tehnologia viitorului. Scrieți textul unei prelegeri pe care o dați colegilor dumneavoastră de la școala Românească de Sâmbătă despre cum această tehnologie vă va afecta viețile în viitor.

You may make notes in this space.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

2006 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Section 3 (Questions 9–12)
(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
-

Answer ONE question from this section in 200–250 words in ROMANIAN.

9. On your return to Romania, write a diary entry focusing on your personal experience of the events and the atmosphere of the 2006 Commonwealth Games in Melbourne.
La întoarcerea în România scrieți în jurnalul dumneavoastră în special despre atmosfera și experiențele pe care le-ați avut la Jocurile Commonwealth 2006 din Melbourne.
10. ‘During a bushwalking trip I lost my balance and fell into a deep creek . . .’ Build the sentence into an imaginative story to present to primary school children.
În timpul unei drumeții prin pădure mi-am pierdut echilibrul și am căzut într-un pârâu.....Includeți această propoziție într-o poveste plină de imaginație, pe care o scrieți pentru a o prezenta eleviilor de școală primară.
11. You recently had a discussion with an exchange student from Romania about the Romanian and Australian school systems. Write an evaluative report for your school magazine in which you compare and contrast the two school systems.
Recent ați discutat cu un elev sosit de curând din România despre sistemul școlar român și australian. Scrieți un articol evaluativ pentru revista dumneavoastră școlară în care comparați cele două sisteme școlare.
12. You have agreed to help a company to promote its products in Australia. Write an article for a consumer magazine persuading Australian customers to buy the Romanian product.
Ați acceptat să ajutați o companie să-și facă reclamă la produsele sale în Australia. Scrieți un articol pentru o revistă a consumatorilor australieni convingându-i să cumpere produsul românesc.

You may make notes in this space.

